

# الباب الأول

## مقدمة

### أ. خلفية البحث

في الزمان العصري كالآن، تصير اللغات التي ستطلب وستبحث للمجتمع الكثير منها اللغة العربية. اللغة العربية من أدوات الإتصال، الإنسان منذ الولادة أن يكون يوصل مع البيئة. و منه ولدت لغة المجتمع المعين بدون المشاورة قبله. الآن كل المجتمع يظهر اللغة للتواصل بين حلقتيه. فتقع لغات متنوعة مناسبة درجة المجتمع، حيثما تكون اللغة.<sup>1</sup> إن فكر المجتمع تجاه اللغة العربية أو ظاهرتها كلغة لها تاريخ وطبيعة قوية، سيكون لها تأثير كبير أو مميت، خاصة على جوهر اللغة العربية نفسها ووجودها. علاوة على ذلك، فإن اللغة العربية، التي يُزعم أنها "لغة الله" (التي تحتوي على العنصر الإلهي)، ستخلق بالتأكيد نظرة خاصة في المجتمع. يتأثر وجود الواقع بنقص المعرفة العامة باللغة العربية. لذلك، هناك حاجة إلى اهتمام خاص لتحسين تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

وهكذا، اجتمع اللغويون اللغات ريزومات، في كتاب عبد المعين، ماك مولر (Max Muller') يقسمها بصير ثلاثا ريزومة لغة، يعني : إندو أوروبا، ساميت

---

<sup>1</sup> Abdul Mu'in, *Analisis Kontranstif Arab dan Bahasa Indonesia*, (Jakarta: PT. Pustaka Al Husna Baru, ٢٠٠٤), hal. ١٩

هيميت وتورانيا.<sup>٢</sup> اللغة العربية هي واحد من ريزومة لغة ساميت التي أقدم ولا تزال موجودة اليوم إلي الآن، إنّ قدرة لغة العربية لانزال موجودة حتس الآن بسبب موقوف اللغة التي اختارها الله لغة كتاب القرآن الكريم، والغة الإسلام (في الصلاة، والذكر، والصلاة). إلي جانب ذلك، كانت اللغة العربية هي اللغة العربية لقبيلة قريش التي تقبر في هذا الزمان، في هذه اللغة ووصلت إلي ذروة الرشد والنضج. وهذا مثبت من استخدام اللغة العربية للأدبية والتوحيد في فترة الجهلية، بجانب ذلك، تستطيع اللغة العربية أن يستلم حاجات مستخدميها وأن يستعب مختلف العلومي و تكنولوجيا في مختلف المجالات. وذلك، يسبب بطبيعة وخصائص اللغة العربية التي مطاطة تتبع منهاج قياس التمسيل (قياس) وتغني عن ديريفاسي(اشتقاق)، ومفردات(مفردات). في العصر الذهبي للحضارة الإسلامية، اللغة العربية ليست مجردا لغة دينية، ولكن أيضا لغة البلد والتعليم والثقافة التي يقودها الخليفة مالك بن مروان. وبجانب ذلك، كانت لغة العلم التي بدأت في الحكمي هارون الرشيد، ثمّ يتبعه الخليفة المأمون.<sup>٣</sup>

حتى الآن لم تكن هناك أي نتائج بحثية تضمن منذ بداية دراسة اللغة العربية في إندونيسيا أن تكون رائدة ومتطورة. الافتراض الذي كان يتطور هو أن اللغة

---

<sup>٢</sup> Abdul Mu'in, *Analisis Kontrastif...*, hlm. ١٩

<sup>٣</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atun Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢), hlm. ٤

العربية عرفها الشعب الإندونيسي منذ أن عرف الإسلام واحتضنته غالبية أمتنا . تم

تدريس اللغة العربية في إندونيسيا من روضة الأطفال (جزئياً) إلى الكلية .

و بالنظر إلى كثرة الفوائد في كل وجه الحياة، فتصير اللغة العربية إحدى

أفضلية في التربية. و أما مقصود تعليم اللغة العربية في التربية هو تنمية مهارات اللغة

العربية. كما نعلم، في تعليم اللغة العربية أربع مهارات يجب تحقيقها و هي مهارة

الإستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة. و يوجد في إندونيسيا

نوعان من المنازل الريفية ، وهما المنزل الريفي الحديث والمنزلية القديمة .الكوخ الحديث

هو التأكيد على تعلم كلام أكثر من تعلم قواعد اللغة العربية .في حين أن الكوخ

القديم أكثر تركيزاً على تعلم قواعد اللغة بوضوح وتفصيل ، ولا تلمس تعلم كلام .

وهذا يجعل مهارات الطلاب غير متوازنة عند دراستهم معاً في مدرسة عامة .أي

طالب جيد في مهارات اللغة ، سيكون ضعيفاً في مهارات القواعد. وكذلك

بالعكس.

معظم الطلاب يجدون صعوبة في تعلم قواعد اللغة .ويرجع ذلك إلى أن

مجموعة متنوعة من العوامل ، مثل الأساليب ، أو استراتيجيات التعلم ، أو الوسائط

المستخدمة من قبل المعلمين لا تنطبق على طلابهم .حتى الآن ، لم يكن تعلم قواعد

اللغة الموجودة في المؤسسات التعليمية قادراً على تحقيق أهداف التعلم. ثم تحتاج إلى الطريقة الصحيحة لتحقيق هذا الهدف.

مع الإشكالية -المشاكل في تعلم قواعد اللغة ، أجرت الباحثة بحث بعنوان "تعليم القواعد باستخدام طريقة التمييز في دورة الأزهار بباري كاديري". و الأسباب في اختيار الموضوع هي: (١) طريقة التمييز مناسبة لتعلم اللغة العربية في جميع مستويات التعليم، (٢) تختلف هذه الطريقة عن الطرق النحوية التي تستخدمها معظم المؤسسات التعليمية لتعلم قواعد اللغة، (٣) تدعو طريقة التمييز الطلاب إلى حفظ قواعد اللغة العربية باستخدام الأغاني التي تم إنشاؤها بواسطة مؤسسي هذه الطريقة، (٤). وبالتالي فإن الطلاب سوف يحفظون قواعد اللغة العربية بسهولة أكبر ، ثم يمكنهم استخدام هذه القواعد لإنشاء الجمل والمحادثات العربية.

أجرت الباحثة البحث في دورة الأزهار بباري كاديري. دورة الأزهار بباري كاديري هي مؤسسة تعليم اللغة العربية التي قامت في أول مرة بباري قبل أن تؤسس الدور الأخرى، والتي فتحت دورة الأزهار بعد ذلك فرع في بعض المدينة في جاوة الشرقية مثل في مالانجورو بروبولينججا. يقع دورة الأزهار بباري كاديري في المدينة الاستراتيجية ، وهيبباري كاديري التي في كثير من الأحيان هناك الكثير من الناس

الذين يتعلمون لغة أجنبية ، وهي الإنجليزية والعربية . كما درس الباحثة في هذه  
دورة في يونيو ٢٠١٦ . العديد من خريجي هذه دورة الذين يحصلون على الإنجاز  
الجيد والحصول على منحة دراسية في البلاد والخارج . هذا يجعل الباحثة يجر بحثه في  
هذا الدور .

## ب. مسائل البحث

و مسائل هذا البحث هي :

١ . كيف الإجراءات في استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار  
ببارى كاديري؟

٢ . ما المزايا من استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار بباري  
كاديري؟

٣ . ما العيوب من استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار بباري  
كاديري؟

## ج. أغراض البحث

إن في كل البحث العلمي أهداف، و من أهداف هذا البحث العلمي هي ما يلي :

١ . لوصف إجراءات في استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار  
ببارى كاديري .

٢. لوصف المزايا من استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار بباري كاديري.

٣. لوصف العيوب من استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار بباري كاديري.

#### د. فوائد البحث

بعد أداء البحث، ترحو الباحثة أن تكون لهذا البحث فوائد ما يلي:

##### ١. الفائدة النظرية

تستطيع نتائج البحث أن تزيد الحزاة العلمية في ترقية اللغة العربية من تعليمها، على الأخص العلوم من استخدام طريقة التمييز في تعليم القواعد. وستزيد المادة أو المرجع عن استخدام طريقة التمييز في تعليم اللغة العربية. كان الشخص ليفهم الأشياء في تعليم اللغة العربية التي مناسبة بهذا البحث، المثال عن التخطيط، التنفيذ و النجاح في تعليم القواعد.

##### ٢. الفوائد التطبيقية

الفائدة التطبيقية لهذا البحث هي:

أ. للباحثة

لتنمية مدراك الباحثة و خبرتها في أمور تتعلق إستخدام طريقة التمييز في تعليم القواعد كإحدى الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية. و ينال الباحثة التجربة المباشرة عن عمليات تعليم اللغة العربية إستخدام طريقة التمييز لإستملاء تعليم القواعد و كذلك يفيد البحث للباحثة في استفاء إحدى الشروط للحصول على فصل التمييز في دورة الأزهار ببارى كاديري.

ب. للمدرس

البحث بالموضوع "تعليم القواعد بإستخدام طريقة التمييز في دورة الأزهار ببارى كاديري"، ترحو الباحثة من نتائج البحث المدرس اللغة العربية أن يستطيع لإستخدام طريقة التمييز لعملية التعليم. و نتائج البحث أن يصلح عملية التعليم الناقص. على الأخص عملية التعليم الذي يستخدم طريقة التمييز.

ج. للطلاب

تستطيع الطلاب أن تستخدم طريقة التمييز لتدريس اللغة العربية، حتى زيادة الفهم و تسهيل الطلاب في تعليم القواعد، على الأخص يصير الطلاب الإبتكاري و الفعلي في تعليم القواعد بطريقة التمييز.

د.) للمدرسة

ترجو الباحثة على هذا البحث أن ترتفع نتائج تعلم الطلاب في تعليم القواعد اللغة العربية بطريقة التمييز، و ترتفع تعليل الأداء المرئي في يصلح عملية التعلم، و خلق عملية تعلم الفعال في المدرسة.

ه.) للباحث الآخر

ترجو الباحثة على هذا البحث مراجعا للباحثين بعده الوافق بتعليم القواعد أو الوافق بطريقة التمييز.

و.) مكتبة الجامعة

ترجو نتائج البحث مفيد ليصير مجموعة المادة و المراجع، و تزيد المراجع في قسم التربوي حتى أن تستخدم لمصادر التعليم أو المقروءة للطلاب الأخرى.

ه. توضيح المصطلحات

لإجتناى عن الخطاء في فهم الموضوع في هذا البحث العلمى فىنبغى توضىح ما يلى:



## ١. التوضيح النظري

أ. تعليم القواعد : هي تعلم الشكل الذي ينتظم مفاهيم بحث نحو معين و

انواعها وحالاتها إذا وجدت، مقرونة بسماتها الجوهرية.<sup>٤</sup>

ب. الإستخدام : هو عملية تطبيق الأفكار و المفاهيم و السياسات و الإبتكار

في الإجاءات العملية التي تكون لها تأثير، إما في شكل تغيرات في المعارف

و المهارات و القيم و الموافق.<sup>٥</sup>

ج. الطريقة : و هي لا تنفصل عن المحتويات، و تتمثل في الأساليب التي

يتبعها المدرس في معالجة درسه لتوصيل المعلومات إلى أذهان تلاميذه.<sup>٦</sup>

طريقة هي طبقة التخطيط للبرنامج موصوف يشمل التي إرتبط تقوية

بخطوات يوصل المادة التدريس بطريقة الإجرائية.<sup>٧</sup>

د. طريقة التمييز : هي عبارة عن ورقة العمل حول صياغة النظرية الأساسية

لناحية *Quantum Nahwu-Shorof* التي يتم تضمينها في فئة العربية الخاصة

لناحية *Arabic for Specific Purpose (ASP)* بهدف بسيط يعني من

---

<sup>٤</sup> ابراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٠)، ص. ٢٥

<sup>٥</sup> E. Mulyasa, *Implementasi Kurikulum Tingkatan Satuan Pendidikan Kemandirian Guru dan Kepala Sekolah*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٩), hlm. ١٧٨

<sup>٦</sup> محمد صالح سمك، فنّ التدريس للتربية اللغة، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٩)، ص. ٩٣

<sup>٧</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hlm. ١٦٨

مرحلة الطفولة المبكرة (المدرسة الابتدائية) و المبتدئ (أي شخص يستطيع

قراءة القرآن)، الذكية في كفاءة قراءة و ترجمة القرآن و الكتب الاصفر.<sup>٨</sup>

## ٢. التوضيح التطبيقي

من توضيح المصطلحات يتضح، أن مقصود الموضوع "تعليم القواعد

باستخدام طريقة التمييز في دورة الأزهار بباري كاديري" هو الموضوع عن

إستخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة الأزهار بباري كاديري حيث

يشمل بحثه على الاجراءات في استخدام طريقة التمييز لتعليم القواعد في دورة

الأزهار بباري كاديري و كذلك المزايا و العيوب في استخدام تلك الطريقة.

## ٩. البحوث السابقة

لتنفيذ هذا البحث تحتاج الباحثة إلى البحوث العلمية السابقة المتعلقة

بموضوع بحثها، منها :

البحث العلمي الذي قدمته لولؤ حميدية بموضوع "الفرق بين الطريقة

القياسية و الطريقة الإستقرائية على فهم القواعد لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية 'الهدى' كيتانون، كيدونج وارو، تولونج اجونج للعام الدراسي

٢٠١٢-٢٠١٣. الباحثة من الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) تولونج

---

<sup>٨</sup> Abaza MM, *Tamyiz*, (Indramayu: Tamyiz Publishing, ٢٠١٠), hlm. ٨

اجونج. خلفية البحث: في تعليم القواعد طرق متنوعة، منها طريقة القياسية و طريقة الإستقرائية و هما متصادتان و طريقة أكثر إستعمالها في تعليم القواعد. فأهم الأمور في تعليم القواعد اختيار الطريقة المناسبة بمراحل تدريس القواعد. و هذا البحث يقارن فرق النجاح بينهما على فهم القواعد لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة. مسائل البحث: (١) كيف فهم القواعد لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية "الهدى" كيتانون، كدونج وارو، تولونج اجونج؟ (٢) كيف فهم القواعد لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية "الهدى" كيتانون، كدونج وارو، تولونج اجونج بطريقة الإستقرائية؟. منهجية البحث: تصميم هذا البحث العلم هو بحث المقارن بمدخل الكمي.<sup>٩</sup>

البث العلمي الذي قدمته يولي أنا نور إنداه سانتي بموضوع "تطبيق نمط 'قوانتم للتعليم (Quantum Teaching)' لترقية كفاءة القواعد اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية رجوتنجان للعام الدرس ٢٠١٥-٢٠١٦. الباحثة من الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) تولونج اجونج. خلفية البحث: القواعد هي نظم ان ينظم عن استعمال اللغة العربية ليفهم الكلمات. احد النمط المناسب لتعليم القواعد وهي باستعمال انماط التعليم بتغير

---

<sup>٩</sup> لولو حميدية، الفرق بين الطريقة القياسية و الطريقة الإستقرائية على فهم القواعد لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية 'الهدى' كيتانون، كدونج وارو، تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣، الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) تولونج اجونج.

التعلم المفرح بكل الظلال. أساس افضل عن انماط قوائم للتعليم وهو إحمل  
ديانهم إلى ديانا، و ارفق ديانا إلى ديانهم. وحطة التعليم الذى يشهر بتاندور  
(Tandur) و هي الخلاصة تنمية، وتجربة، و تسمية، و إستعراض، و كتر، و قم  
باحتيال. مسائل البحث: (١) كيف تطبيق تعليم القواعد اللغة العربية في المدرسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية رجاتعان؟، (٢) كيف تطبيق انماط "قوائم للتعليم  
(Teaching Quantum)" لترفية كفاءة القواعد اللغة العربية بالمدرسة الثانوية  
الإسلامية الحكومية رجاتعان؟، (٣) ما المشاكل عن تطبيق انماط "قوائم للتعليم  
(Teaching Quantum)" لترقية كفاءة القواعد اللغة العربية بالمدرسة الثانوية  
الإسلامية الحكومية رجاتعان؟. منهجية البحث: البحث الكيفي.<sup>١٠</sup>

البحث العلمي الذي قدمته بنتي نور سيتا فوتري بموضوع "فعالية  
استخدام الألعاب اللغوية في تدريس قواعد اللغة العربية لطلاب الصف العاشر  
بالمدرسة الثانوية رادين فاكو ترنجاليك". الباحثة من الجامعة الإسلامية  
الحكومية (STAIN) تولونج اجونج. خلفية البحث بعد أن لاحظت الباحثة  
في المدرسة الثانوية رادين فاكو ترنجاليك، وجدت الباحثة المشكلات تعليم اللغة  
العربية هي: أولاً، كون تدريس القواعد من إحدى عمليات التعليم ضعيفة فلا بد

---

<sup>١٠</sup> يولي أنا نور إنداه سانتي، تطبيق نمط قوائم للتعليم (Quantum Teaching) لترقية كفاءة القواعد اللغة العربية  
بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية رجوتنجان للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦. الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) تولونج

لطلاب أن يفهموها و يستوعبواها. ثانيا، يواجه طلاب المشكلات في تدريس القواعد، و هذا يظهر عند عملية التعليم اللغة العربية خاصة مشكلة فهم الجملة العربية لضعفهم في فهم السياق العربي و الأساليب العربية وكذلك في تركيب الجملة المفيدة. وعندما يعلم مدرس، كانوا يناموا في العمليات الدراسية لأن المدرس في هذه المدرسة لا يستخدم طريقة ممتعة للطلاب ولا بوسيلة مريحة حتي يشعر طلاب بالممل و التعب. بناء علي المشكلات السابقة، فموضوع هذا البحث هو فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تدريس قواعد اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية رادين فاكو ترنجاليك فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تدريس قواعد اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية رادين فاكو ترنجاليك. منهجية البحث هذا البحث هو المنهج التجريبي باتخاذ المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية مع إجراء الإختبار القبلي و الإختبار البعدي. والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي.<sup>11</sup>

البحث العلمي الذي قدمته إبلسا داني موليدا بموضوع "تطبيق طريقة الترجمة بكتاب التمييز في الصف الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالاع للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤. الباحثة من الجامعة

---

<sup>11</sup> بنتي نور سيتا فوتري، فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تدريس قواعد اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية رادين فاكو ترنجاليك، الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) تولونج اجونج.

الإسلامية الحكومية سنان كالى جاكا، يوكياكرتا. خلفية البحث: الصعبة في ترجمة نص اللغة العربية بسبب نقص استطاعة الطلاب في فهم قاعدة اللغة العربية للفصل الحادى عشر من قسم الطبيعية و الإجتماعية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالاع. هذا الحال لأن استفادة الطريقة التعليم عديم التأثير. وبالتالي، لغلبة المسألة، يسعى المعلم لتنفيذ الطريقة الترجمة الجديدة الذي يؤلف المربية المعهد بيت التمييز اندرامايو. الكتاب حاضره ليصير الطريقة الجديدة في التعليم الترجمة. وألة لجمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة و التوثيقة و المقابلة. و تحليل التحقيق الذى استخدمته الباحثة هو الطريقة استقراءة. و طريقة التحقيق طريقة كيفية.<sup>١٢</sup>

البحث العلمي الذي قدمه ملكي صلاح الدين بموضوع "تعلم طريقة التمييز علي قدرة الترجمة القراءن و قراءة الكتاب الأصفر في المدرسة المتوسطة الحكومية ٢ كدوكان بوندر اندرامايو. الباحثة من الجامعة إسلامية الحكومية "شيخ نور جاتي"، جيريبون. خلفية البحث: كتاب الأصفر كما عبئا ثقيلًا علي الطلبة عامة ليس فقط لارساء المسلمين، علي الرغم من أن الطلاب الصعود. وهذا هو بتأكيد مسألة أن يدعم أيضا إلى جانب صعوبة ترجمة القرآن. ولكن

---

<sup>١٢</sup> إليسا داني موليدا، تطبيق طريقة الترجمة بكتاب التمييز في الصف الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالاع للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤، الجامعة الإسلامية الحكومية سنان كالى جاكا، يوكياكرتا.

في بعض الإعتراف من خلال تطبيق التمييز لأساليب التي يمارس. هذه الطريقة هي قادرة على حل المشاكل المذكورة أعلاه وعلاوة على ذلك هذه الطريقة يمكن تطبيقها في الخلفية مدرسة والعام ليس الصعود. هذا يدل على أن الأسلوب التمييز يوفر مزايا لامتلاك مفاتيح استراتيجية كلتا النظريتين. و يمكن للطلاب قراءة مباشرة، يحدد هيكل الكتاب و كذلك ترجمة القرآن الكريم و الكتب الأصفر. أجريت هذه الدراسة باستخدام الأساليب النوعية ويتم تشكيل هذه الدراسة باستخدام أسلوب النهج أن الكتاب أجريت مقابلات ميدانية و الحوار (وجها لوجه مع الطلاب و المعلمين) مع أسئلة تتعلق مشكلة البحث أطروحة.<sup>١٣</sup>

### جدوال (١)

الرقم	إسم الباحث	موضوع البحث	الإختلافات
١	لولؤ حميدة	الفرق بين الطريقة القياسية و الطريقة الإستقرائية على فهم القواعد لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية 'الهدى' للعام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣	الفرق بين هذا البحث و بحث الباحثة هي من ناحية المدخل، في هذا البحث مؤلفته يقدم بمدخل الكيمي و أقدم بحثي بمدخل الكيفي.

<sup>١٣</sup> ملكي صلاح الدين، تعلم طريقة التمييز علي قدرة الترجمة القراء و قراءة الكتاب الأصفر في المدرسة المتوسطة الحكومية ٢ كدوكان بوندر اندرامايو، الجامعة الإسلامية الحكومية "شيخ نور جاتي"، جيريون.

٢	يولي أنا نور إنده ساني	تطبيق نمط'قوانتم للتعليم (Quantum Teaching) لترقية كفاءة القواعد اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية رجوتنجان للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٥	الفرق بين هذا البحث و بحثي يعني من ناحية الطريقة. في هذا البحث يعتبر الباحثة عن طريقة قوانتم للتعليم لترقية كفاءة القواعد، أما لبحثي، أعتبر عن طريقة التمييز لدروس القواعد.
٣	بنتي نور سيتا فوتري	فعالية استخدام الألعاب اللغوية في تدريس قواعد اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية رادين فاكو ترنجاليك	الفرق بين هذا البحث و بحثي يعني من ناحية الدخل. في هذا البحث يقوم مؤلفة البحث بمدخل الكيمي، أما لبحثي أقوم بمدخل الكيفي.
٤	إيلسا داني مولدا	تطبيق طريقة الترجمة بكتاب التمييز في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالاع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٣	الفرق بين هذا البحث و بحثي يعني هذا البحث يستعمل الكتاب التمييز لموضوع البحث، أما لبحثي أستعمل طريثته من التمييز.
٥	ملكي صلاح الدين	تعلم طريقة التمييز علي قدرة الترجمة القراءن و قراءة الكتاب الأصفر في المدرسة المتوسطة الحكومية ٢ كدوكان بوندر اندرامايو	الفرق بين هذا البحث و بحثي يعني يستعمل طريقة التمييز لقدرة الترجمة القراءن و قراءة الكتب الأصفر، أما لبحثي أستعمل طريقة التمييز ليستخدم دروس القواعد.



لجميع البحوث المذكورة أعلاه، يختلف كل منها عن بحث الباحثة. الاختلافات هي من جوانب مختلفة، مثل من نوع البحث، والأساليب المستخدمة في البحث والأساليب المستخدمة كأجسام بحثية لها علاقة وثيقة بتعلم اللغة العربية. وبغض النظر عن هذه الأمور، هناك أيضًا اختلافات كثيرة في استخدام الطرق، حيث لا تستخدم طريقة التمييز فقط لأغراض تعلم القواعد، ولكن يمكن استخدامها أيضًا لتحسين المهارات الأخرى كما في الدراسات السابقة مثل تحسين القدرة على الترجمة و قراءة الكتاب الأصفر.

## ز. ترتيب البحث

تنبغي للباحثة أن تستكمل الشروط العملية في كتابة البحث العلمي حتى تسهيل لها في عماليات كتابتها في فهم محتوياته. و أما ترتيب البحث في هذا البحث العلمي كما يلي :

١. القسم الأول، يحتوي على صفحة الغلاف، صفحة الموضوع، صفحة موافقة المشرف، صفحة تصديق مجلس المناقشة، صفحة بيان الأصلية، صفحة الشعار، صفحة الإهداء، كلمة الشكر و التقدير، دفتر الجداول، دفتر الصور، دفتر الملحقات، ملخص، و الفهرس.

٢. القسم الرئيسي، يحتوي على خمسة أبواب، وهي:

أ) الباب الأول: المقدمة حيث تشتمل على خلفية البحث، مسائل البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، توضيح المصطلحات، البحوث السابقة، و ترتيب البحث.

ب) الباب الثاني: النظريات حيث تشتمل على تعليم القواعد (تعريف تعليم القواعد، أهداف تعليم القواعد، طرق تعليم القواعد، وسائل تعليم القواعد، تقويم تعليم القواعد، المزايا و العيوب من تعليم القواعد، المشكلات في تعليم القواعد)، طريقة التمييز (تاريخ تأسيس طريقة التمييز، طريقة التمييز، أساس تعلم التمييز).

ج) الباب الثالث: منهجية البحث حيث يتكون من مدخل البحث و نوعه، حضور الباحثة، مكان البحث، مصادر الحقائق، طريقة جمع الحقائق و أدواتها، طريقة تحليل الحقائق، تفتيش صحة الحقائق، و مرحلة البحث.

د) الباب الرابع: تقديم نتائج البحث و تشتمل على تقديم الحقائق المحسولة من البحث و تحليلها.

هـ) الباب الخامس: الخاتمة التي تحتوي من التلخيص و الإقتراحات.

٣. القسم النهائي، يحتوي على المراجع و الملحقات التي تشتمل على الإرشادات للمقابلة و الإرشادات للملاحظة و الإرشادات للوثيقة، قائمة نتائج المقابلة،

الصور الوثيقة، خريطة المدرسة، الرسائل التي تتعلق بالبحث العلمي، و السيرة

الذاتية.